

Преюдициално запитване, отправено от Tribunale di Torre Annunziata (Италия) на 23 април 2012 г. — Lorenzo Ciampaglia/Sangita Masawan

(Дело C-185/12)

(2012/C 235/09)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Tribunale di Torre Annunziata

Страни в главното производство

Ищец: Lorenzo Ciampaglia

Ответник: Sangita Masawan

С определение от 3 март 2012 г. Съдът обяви настоящето преюдициално запитване за явно недопустимо и заличи делото от регистъра.

Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Люксембург) на 8 май 2012 г. — Caisse nationale des prestations familiales/Hliddal, Fjola

(Дело C-216/12)

(2012/C 235/10)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

Страни в главното производство

Касатор: Caisse nationale des prestations familiales

Ответник в касационното производство: Hliddal, Fjola

Преюдициален въпрос

Обезщетението за родителски отпуск, предвидено в членове 306—308 от Кодекса за социално осигуряване, представлява ли семейно обезщетение по смисъла на член 1, буква ф), i) и член 4, параграф 1, буква з) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността⁽¹⁾, в приложимата му изменена и актуализирана редакция съгласно приложение II, раздел А, 1) към Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Швейцарската конфедерация, от друга страна, за свободно движение на хора и Заключителния акт, подписани в Люксембург на 21 юни 1999 година⁽²⁾?

⁽¹⁾ ОВ L 149, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 26.

⁽²⁾ ОВ L 114, 2002 г., стр. 6; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 74, стр. 97.

Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Люксембург) на 8 май 2012 г. — Caisse nationale des prestations familiales/Bornand, Pierre-Louis

(Дело C-217/12)

(2012/C 235/11)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

Страни в главното производство

Касатор: Caisse nationale des prestations familiales

Ответник в касационното производство: Bornand, Pierre-Louis

Преюдициален въпрос

Обезщетението за родителски отпуск, предвидено в членове 306—308 от Кодекса за социално осигуряване, представлява ли семейно обезщетение по смисъла на член 1, буква ф), i) и член 4, параграф 1, буква з) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността⁽¹⁾, в приложимата му изменена и актуализирана редакция съгласно приложение II, раздел А, 1) към Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Швейцарската конфедерация, от друга страна, за свободно движение на хора и Заключителния акт, подписани в Люксембург на 21 юни 1999 година⁽²⁾?

⁽¹⁾ ОВ L 149, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 26.

⁽²⁾ ОВ L 114, 2002 г., стр. 6; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 74, стр. 97.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunalul Argeş (Румъния) на 4 май 2012 г. — Comisariatul Judeţean pentru Protecţia Consumatorilor Argeş/SC Volksbank România SA, SC Volksbank România SA — Sucursala Piteşti, Alin Iulian Matei, Petruţa Florentina Matei

(Дело C-236/12)

(2012/C 235/12)

Език на производството: румънски

Запитваща юрисдикция

Tribunalul Argeş

Страни в главното производство

Въззивник: Comisariatul Judeţean pentru Protecţia Consumatorilor Argeş

Ответници по въззивната жалба: SC Volksbank România SA, SC Volksbank România SA — Sucursala Piteşti, Alin Iulian Matei, Petruţa Florentina Matei